

# ET AVEC VOTRE ESPRIT

la forêt de samplers



concert hommage à Gérard Hourbette

« Gérard programmait comme il composait, une œuvre à cœur ouvert qui faisait voyager le public vers des sphères inattendues, parfois dérangeantes, mais toujours constructives, desquelles on ne sortait jamais indemne. »

« Et avec votre esprit » est une pièce de Gérard Hourbette de 1981. Sortie sur l'album Phase IV, cette œuvre exprime toute la puissance du compositeur en quelques minutes, aussi bien dans la rythmique à répétition, que dans l'intention grandiloquente. Le titre lui-même évoque aussi bien un ton sacré, grave qu'une dérision... De par sa construction tournée vers l'auditeur, ce titre exprime pour moi toute l'humilité d'un compositeur majeur, qui semble autant dire « cette pièce est la résultante de votre esprit lorsque vous l'écoutez » qu'« A vos souhaits » ...

Jérôme Soudan - Juin 2018

# Et avec Votre esprit - La forêt de Samplers

Hommage à Gérard Hourbette, compositeur et directeur du Groupe Art Zoyd  
et d'Art Zoyd Studios, par ses musiciens

## SOMMAIRE

1. GERARD HOURBETTE PAR LUI MEME .....	4
2. NAISSANCE DU PROJET : NOTE D'INTENTION.....	5
3. L'ŒUVRE UNIVERSELLE DE GÉRARD HOURBETTE PAR JEROME SOUDAN .....	6
4. LE SAMPLER N'EST PLUS, VIVE LE SAMPLER.....	7
5. ET AVEC VOTRE ESPRIT - CONCEPT ET DEROULE .....	9
6. MUSIQUE / PIÈCES .....	9
7. BIOGRAPHIE GERARD HOURBETTE .....	11
8. ÉQUIPE.....	12
9. CALENDRIER .....	14
10. CREDITS - ET AVEC VOTRE ESPRIT, LA FORET DE SAMPLERS.....	14
11. CONTACTS.....	14



*"Tout ça me paraît dérisoire, les gens qui veulent paraître quelque chose."  
G Hourbette, Décembre 2015*

*Gérard Hourbette, Jeune musicien-performer diplômé d'un Master 22 en Arts Sonores Bruitistes à l'Université Luigi Russolo 2 en 2006, le travail de Gérard Hourbette est basé sur la conjonction entre le mouvement et la matière, ainsi que sur la porosité des frontières disciplinaires et esthétiques. Il travaille des codes séculaires et signifiants pour les déporter et créer des espaces qui s'adaptent aux lieux ou projets interrogeant le corps, socle commun et témoin de notre époque.*

*Spécialisé dans le domaine martial sur le plan intellectuel, extrême-ardennais concernant l'esthétique et universitaire concernant l'aspect théorique, l'artiste use de ces influences pour évoquer ses racines et sa culture – celle qu'il s'est construite et celle de l'héritage : « l'Unique qui embrasse l'Universel (en cachette) ».*

*Parcours et travaux disponibles sur [www.yon.book.fr](http://www.yon.book.fr)  
Dernière biographie du compositeur par lui-même 2018*

## 2. NAISSANCE DU PROJET : NOTE D'INTENTION

« Un jour de printemps 2018, le 4 mai, Gérard Hourbette, surnommé aussi par son équipe « Chef ! », voire « Chef à roulettes ! » par lui-même, s'en est allé...

Il avait osé emprunter le chemin « qui mène ailleurs » ... sans aucun humour, pour la première fois de sa vie, nous laissant veuve, orphelins et démunis.

Le 9 mai 2018, je découvre un témoignage bouleversant de Jérôme Soudan :

*« R.I.P. Hourbette Gérard, Last friday I lost a spiritual father, a genius who gave me his trust during more than 12 years.... Hourbette Gerard was a fighter, he did fight his constant physical disease and was, to me, the inventor of the Macro Music style, like a little brother of John Cage.... Nobody realizes how Gerard Hourbette had and will have a strong impact on music history for years.... No matter the techno music or the contemporary music styles, I will be around, like others, to push forward and continue my spiritual father's traditions. Art Zoyd's king is dead. The Music world will never be the same.... Salut Chef! te reverrai quelque part dans ta forêt de sampler.... »*

De là, est né... « La forêt de sampler », une histoire humaine et artistique.

Gérard et ses Akai 6000 que nous trimballions partout, sur toutes les routes, pour les concerts ou les vacances...

Gérard et ses samples, Gérard et la Musique, sa Musique, sa vie... sa nécessité.

Gérard Hourbette 1953-2018, comme il aurait aimé le lire dans les dictionnaires de musique.

Par modestie, il ne signait que rarement ses pièces, et s'effaçait pour ne laisser que le nom de son groupe...

Aujourd'hui, j'ai souhaité que son nom, son œuvre, soient mis en avant, sans détour par ceux qu'il appelait sa famille, ses musiciens de ces vingt dernières années... et qu'il soit lui-même au centre du concert / spectacle avec tous les matériaux que nous pouvions avoir, et qui le qualifient si bien : vidéos de lui-même, réalisées par lui-même, voix, décomptes qu'il aimait insérer dans les casques des musiciens, textes de fin du monde qu'il avait osé dire, ou voix de synthèse, ultime terrain de jeux alors que sa voix avait décidé de lui jouer des tours.

Et puis Gérard ne cessait de dire qu'il attendait les martiens ! Les voix de synthèse, étaient comme une première trace de leur présence, une voie vers un homme artificiel, non défaillant, un homme numérique, immortel... ou irréel...

L'idée d'inclure **Akiko Kitamura** ne pouvait que me séduire, comme trace aussi de ce travail de plusieurs années sur la disparition, sur l'illusion, sur la frontière entre présence et absence, réel et fantôme qui rejoint incroyablement cette phrase qui revient dans toute son œuvre comme une source d'inspiration, cette citation de Philip K Dick qui prend tout son sens aujourd'hui...

**« Je suis vivant et vous êtes morts ».**

Bien sûr, je ne doute pas que sa musique soit rejouée, réutilisée dans le futur par d'autres, Art Zoyd Studios réalise pour cela tout un travail de numérisation et d'archivage, mais nous, voulions, nous sa famille, ses amis, lui dire une dernière fois, non pas adieu, mais au revoir ...autrement... en musique... avec humour et amour comme il l'aurait souhaité.

Classique Hourbette ? Et bien non, ni classique, ni « rock progressif », mais lui-même, unique, et « Avec Votre esprit ! »

Monique Hourbette-Vialadiou Janvier 2019

### 3. L'ŒUVRE UNIVERSELLE DE GÉRARD HOURBETTE PAR JEROME SOUDAN

Durant sa carrière titanesque, Gérard Hourbette a réussi un pari unique sans véritablement s'en rendre compte. Celui d'opérer une symbiose artistique hors du commun qui a su influencer un impressionnant panel d'artistes de multiples courants.

Durant mes divers voyages, lors de ces 20 dernières années, j'ai été impressionné de voir à quel point ces musiciens, compositeurs ou même artistes d'autres disciplines respectaient en silence le travail de Gérard, autant les compositeurs de jazz, de musique contemporaine que les interprètes de musique classiques ou les musiciens de rock expérimental, de musique électronique en tout genre jusqu'à la techno, ou finalement encore les vidéastes, les cinéastes, les metteurs en scènes, les chorégraphes jusqu'aux artificiers....

Cette reconnaissance et surtout cette influence est née du travail profond et exceptionnel de Gérard qui a su évoquer par ses compositions une vision universelle de la musique et de l'art en général, une vision qui dépasse les styles et les disciplines car touchant à l'essentiel, cette philosophie que John cage citait souvent, « Tout est dans tout », chaque son est la manifestation de l'univers des sons, comme chaque acte est la résultante de tous les autres, ... Il y a un monde dans un monde dans un monde dans... C'est ce que m'a appris Gérard, une notion que j'avais longtemps étudiée et côtoyée de manière intellectuelle, mais que lui a su mettre en pratique de manière naturelle, sans arrière-pensée ni étude préalable.

C'est pourquoi Gérard exprimait la puissance de 4 orchestres dans un seul sample sur son échantillonneur fétiche, c'est pourquoi ces 4 orchestres n'étaient encore pas assez pour lui alors que pour nous - interprètes de sa musique que nous étions ou auditeurs de son œuvre que nous serons encore pour une éternité – étions collés au mur par tant de puissance. Cette force, cette énergie des machines et de l'homme était la manifestation la plus profonde de l'artiste, qui nous parlait de sa voix douce tout en faisant vibrer les murs de son petit studio avec deux doigts....

Cette puissance était la manifestation de son corps qui luttait depuis son enfance, cette puissance balayait tout sur son passage et Gérard ne s'embarrassait pas de ce qui pouvait la faire faiblir. Il mélangeait constamment humour, dérision et sujets fâcheux en démontrant que la gravité de chaque chose n'a d'égale que son pendant, son côté dérisoire et inévitable, d'où son travail aussi sérieux que comique sur des sujets tels que la mort, plus facilement visible à travers son travail sur les cinés concert (Häxan, Nosferatu. La chute de la maison Usher), ou la puissance de la machine (Metropolis) elle-même liée à la dérision des nouvelles technologies caduques ou inutiles...

Cette notion de puissance sans arrêt contrebalancée par la dérision, cette « macro musique » teintée de « minimale » a rendu Gérard incontournable et l'a hissé au statut de Maître spirituel pour bien des compositeurs des plus jeunes générations comme de ses contemporains.

La difficulté d'expliquer tout ceci par texte le ferait bien sourire, tant son propos et son expression, autant complexe et simple qu'elle peut être, se traduisait beaucoup mieux dans une contrepèterie comme dans un seul son global...

Or son expression artistique universelle se suffit à elle-même et elle vivra bien après notre temps, car elle n'a pas besoin de notre souffle pour subsister, tant elle est ancrée dans la descendance d'artistes aux univers opposés, comme je le mentionnais plus haut.

L'objectif de ce concert Hommage est (donc) bien de célébrer l'homme dans un temps donné, car son art s'envole déjà vers d'autres contrées et ses disciples spirituels transmettent son geste indéfiniment. »

Jérôme Soudan - Juin 2018

### **La Percussion et le sampler, 2 contrepoints, 2 matériaux primordiaux.**

Quand la plupart des artistes majeurs du hip hop des années 80 et 90 utilisaient majoritairement le sampler pour faire vivre leur art, Gérard Hourbette faisait de même...

La fin du 19ème siècle a vu naître la photographie, un processus qui consiste à prendre un cliché afin de le reproduire pour le faire voyager et le montrer à plusieurs personnes en même temps dans des pays différents.

L'appareil photo est littéralement l'ancêtre du sampler, outil qui permet aussi bien de s'auto-enregistrer à l'infini que de faire des « citations sonores » d'autres artistes afin de les faire évoluer vers d'autres chemins parfois controversés....

L'outil de prédilection de Gérard Hourbette, qui, ayant mis de côté son travail minutieux de violoniste pour des raisons médicales, avait trouvé dans l'échantillonneur un terrain d'expérimentation et d'expression infini...

Ce qui lui plaisait, c'était l'aspect physique de la machine, le bruit de la molette qui clique sans relâche pour trouver le son juste, et aussi - malgré ses plaintes – les « bugs » de la machine qui remettaient en question des directions mais qui en faisaient naître de nouvelles...

Ce sampler a bien entendu évolué aujourd'hui et est passé en mode virtuel, mais comme le pressentait et le prédisait l'utilisation qu'il en faisait, cet outil est maintenant présent dans tous les programmes de composition assistée par ordinateur, jusque dans le fameux programme « Ableton Live » utilisé essentiellement par les producteurs de musique techno...

Cependant, il a, en parallèle à son travail d'orfèvre informatique, développé une expression tout aussi puissante mais néanmoins plus simple et directe avec ses partitions nombreuses pour percussions d'orchestre, comme un pendant aux sonorités électroniques, comme un contrepoint au geste minimal d'une touche de clavier d'un sampler...

Cette expression se traduira par l'utilisation de plusieurs percussionnistes, des objets musicaux impressionnants, parfois créés pour l'occasion (comme des bâtons de pluies en métal dans « Le Champ des larmes »), des baguettes de toutes sortes, des frappes puissantes, ces coups profonds provenant de ce geste physique qu'il affectionnait tant et qu'il utilisait lui-même volontiers autant avec le Groupe F qu'au sein de Art Zoyd.

Mais Gérard Hourbette n'était jamais vraiment pleinement satisfait quand sa musique n'était pas mise en scène. Un travail profond fait sur l'image, avec des vidéastes, cinéastes, éclairagistes, et parfois même davantage avec des spectacles se rapprochant de l'art Total comme ce fut le cas d'Armageddon, du Mariage du Ciel et de l'Enfer ou encore Kaïro ou « 3 rêves non valides » ...

De plus, l'apport du compositeur ne s'arrêtant pas à sa propre musique, il intégrait régulièrement d'autres compositeurs en les invitant à se transcender dans la composition pour Art Zoyd, autant d'artistes hétéroclites et parfois opposés comme Kasper T-Toeplitz, Laurent Dailleau, André Serre Milan, Patricia Dallio, etc...



*Akiko Kitamura, Les Particules noires, 2010. Crédit photo Emmanuel Valette*



## 5. ET AVEC VOTRE ESPRIT - CONCEPT ET DEROULE

Ce concert est un hommage à la musique de Gérard Hourbette avant tout, en mode concert, avec ses musiciens qui l'ont côtoyé pendant toutes ces 15 / 20 dernières années, mais le multimédia et la mise en scène, ne seront pas écartés pour autant.

Ainsi, le spectacle, aussi ouvert qu'il pourra être sur la mise en scène, concentrera néanmoins sa dynamique autour de la composition unique du désormais Maître incontesté de son propre style, autant magistral que minimal, avec un important dispositif électronique couplé à une installation de nombreuses percussions de toutes sortes, dans la plus pure tradition des concerts d'Art Zoyd.

Un autre élément du concert, qui touche à la scénographie, est l'intervention de Gérard lui-même par l'intermédiaire de vidéos transmises au sein du spectacle.

### Déroulé :

A. Introduction, musique mixée, générique d'ouverture – 3 ou 4 min

B. Concert partie A/ 15 min avec les 5 musiciens

C. Intervention fantôme 1, 5min

D. Concert partie B/ 15 min avec les 5 musiciens

E. Intervention fantôme 2, 5min

F. Concert partie C/ 15 min avec les 5 musiciens

G. Intervention fantôme 3,

H. Concert partie D/ 15 min avec les 5 musiciens

I. Intervention fantôme 4, Gérard Hourbette, vidéo transmise sur un écran de fumée lourde, accompagné d'un mix bande son de sa musique.

J. Concert partie Finale / 5 à 7 min avec les 5 musiciens

En parallèle, interventions de la danseuse Akiko Kitamura sur différentes phases.

**Durée totale :** environ 1h30.

Accompagnement artistique visuel (scénographie) : des extraits vidéos diverses de Gérard Hourbette lui-même ponctueront le concert avec pour objectif non pas de faire un habillage visuel mais plutôt de rendre une illusion.

## 6. MUSIQUE / PIÈCES

Programme prévisionnel :

01. Eyecatcher 2 Forges Eaux tourbillonnantes 1 Chambre rouge Station 5, 2007

02. Eyecatcher 2 Théâtre de la vie Lemime 2, 2007

03. MOA 2007 BLG 192 LB, 2018

04. Et avec votre esprit, 1982

05. Je Suis Compose D'eau, 2013

06. Reve De Debussy, 2018

07. Le cœur des médiateurs, 2002

08. Je Suis Compose D'eau, 2013

10. Hd 188753, 2018

11. Le tableau vivant, 2008

12. Cryogénèse - Les portes du futur, 1985, 2011

13. Paysage griffé, 2008

14. L'appel de la nuit, 2008

15. Le retour de Madeline, 2008

16. Sepulchra + Feuve-Bruit 3, 2006

17. Egressus +Totem 3, 2006

18. Falaise

Certaines pièces majeures du passé pourront aussi être citées, comme des citations, mixées par un des musiciens, notamment : Et avec Votre esprit (81), Rêve Artificiel (85), Ubique (99), Les machines Mortes...



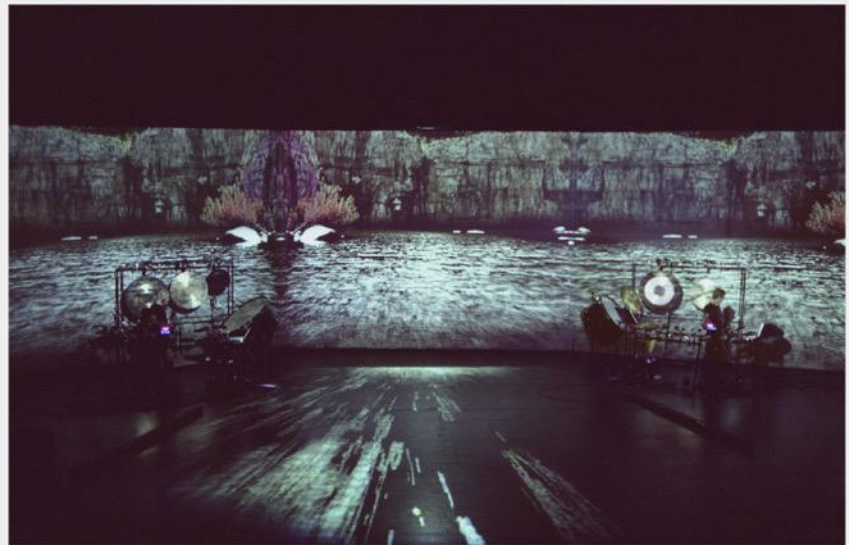
*Fleuves des lumières, 2007. Crédit photo Emmanuel Valette*



*Eyecatcher, 2007, Crédit photo Didier Crasnault*



ART ZOYD : Le champ des larmes / © Em Valette 2006



ART ZOYD : Le champ des larmes / © Em Valette 2006

*Champ des larmes, 2006. Crédit photo Emmanuel Valette*



*Armageddon, 2004. Crédit photo Emmanuel Valette*



*La chute de la maison Usher, 2008. Crédit photo Emmanuel Valette*

### Gérard Hourbette

Après avoir réalisé des études classiques (violoniste), Gérard Hourbette mena un travail sur les structures sonores utilisant les nouvelles technologies musicales. Son parcours est étroitement fondamentalement lié à celui d'Art Zoyd, dont il compose et dirige l'essentiel des projets.

Gérard Hourbette a composé notamment avec Art Zoyd pour l'Orchestre National de Lille, pour l'ensemble Musiques Nouvelles, l'ensemble Ars Nova et bien sûr pour la plupart des projets d'Art Zoyd. Les derniers en dates sont ARMAGEDDON - Opérette pour robots ; LE CHAMP DES LARMES - Oratorio électronique pour vidéo et musiciens, KAIRO - opéra parlé et aussi 3 RÊVES NON VALIDES, VOYAGE DANS LA LUNE puis un projet pour réalité virtuelle avec la vidéaste Laura Mannelli, intitulé NDE, NEAR DANTE EXPÉRIENCE.

Il crée, en 1999, un Centre Transfrontalier de Production et de Création Musicale à Maubeuge puis Valenciennes en 2005. Art Zoyd Studios est un lieu dédié à des résidences, un centre de création musicale permanent, un espace de gestation des œuvres et de formation à l'art de la composition en veillant de manière constante à une écriture aux frontières d'autres disciplines artistiques. Cet espace a ainsi accueilli plus de 120 compositeurs et artistes en résidence, développé de très nombreuses actions de pédagogie, autant diversifiées qu'originales, constitué un label et un répertoire discographique (in-possible records) rééditant non seulement les œuvres du groupe mais aussi enregistrant les compositions issues des commandes aux artistes en résidence.

Il a également réalisé sous son nom des musiques de théâtre, de ballets et a également composé pour le groupe d'artificiers Groupe F, le ballet national de Nancy et la chorégraphe Karole Armitage Le Chat de Schrödinger en 2001 puis pour divers événements, exposition telle que celle consacrée à Dora Maar et Picasso en 2004 à Zagreb, la Klovićevi Dvori Gallery, en Croatie ou encore pour le spectacle Amnesia du metteur en scène tunisien Fadhel Jaibi en 2011 créé lors du Festival d'Avignon.

Il préparait au moment de sa mort un projet scénique, à partir de ses pièces PAYSAGES DES ENFERS 1 et 2 qui sont sorties dans son dernier coffret intitulé PHASE V.

Deux pièces posthumes ont été créés sous la direction de Léo Margue par le Valencienna Orchestra et l'Octuor Eugène Bozza de Valenciennes dans le cadre de l'exposition La Mine aujourd'hui. Puis ses dernières pièces, réunies sous le nom de « Paysages des enfers I et II », seront portés à la scène sous le titre IN-FERNO (titre choisi par Gérard Hourbette) par Eric Travers en 2020/2021 sous forme de spectacle immersif et multimédia.

## 8. ÉQUIPE



### **Jérôme Soudan** (directeur artistique percussions et électronique)

Compositeur, musicien et interprète dans diverses formations rock et électroniques (Von Magnet, Les Tetines Noires), il compose également pour la danse et le cinéma. Il est co-fondateur d'Headfun une structure ayant pour vocation la promotion de la culture électronique dans toute sa diversité organisant des événements musicaux et pluridisciplinaires. Il est directeur artistique du festival Electron à Genève, PEG - Présences Électroniques Genève en collaboration avec radio France et du club Audio, à Genève également. Pilier de la scène industrielle française avec son projet solo MIMETIC, il compose et se produit sous ce nom depuis plus de 20 ans. Jérôme Soudan a été musicien

d'Art Zoyd depuis 2002 et a collaboré comme compositeurs à différents projets (« les portes du Futurs, « Eyecatcher », « Vampyr »)



### **Daniel Koskowitz** (percussions et électronique)

Percussionniste, batteur et compositeur, Daniel Koskowitz participe au début des années 80 à diverses formations (Hellébore, Néo Muséum) pour aborder ensuite l'électronique. Il mène une carrière en solo depuis 1987 sous le nom de « Jagger Naut » et pratique l'improvisation totale avec les ensembles Idiome 1238, Idiome 623 ainsi que le trio Etage34.

Il rejoint le groupe Art Zoyd en 2004 avec Armageddon puis sur les créations Les magasins réunis, Métropolis, Le champ des larmes, La chute de la maison Usher, Kairo, Les Particules Noires, L'homme à la caméra, Trois rêves non valides, Vampyr, Hotel Électrique / Voyage dans la lune, 44 1/2, Fleuves de lumière et Les Portes du Futur, spectacles pyrotechniques événementiels du Groupe F, Voyage dans la Lune



### **Romuald Cabardos** (percussions et électronique)

Batteur, Romuald Cabardos se produit notamment avec Quentin, Christophe Marquilly, Tribute-remember, TheTime ou Taï Phong. Timbalier de formation classique, il rejoint Art Zoyd en 2011, en tant que percussionniste sur plusieurs projets tels que Ubique, Fleuves de Lumière, Les portes du Futur, Trois rêves non valides, Vampyr, Hotel Électrique / Voyage dans la lune, 44 1/2



### **Yukari Bertocchi-Hamada** (claviers et électronique)

Professeur (CA) de piano au Conservatoire National de Région d'Amiens et accompagnatrice au CNSMDP. Elle a rejoint Art Zoyd sur Métropolis en 2001 et pour continuer sur Armageddon, Le champs des larmes, Kairo, Les Particules noires, Les portes du futurs, La Chute de la Maison Usher, Eyecatcher, Vampyr, 44 1/2



**Nadia Ratsimandresy** (Claviers, électronique et Ondes Martenot)

Nadia Ratsimandresy étudie les ondes Martenot au CNSM. Elle pratique principalement de la musique de chambre et travaille avec les pianistes Géraldine Dutroncy et Matteo Ramon Arevalos ainsi qu'avec les ensembles Ondes de Choc, Vecteur Ondes, VOLTA. Elle est professeur d'enseignement artistique d'onde & synthétiseur - onde Martenot et ondéa - au Conservatoire à Rayonnement Régional de Boulogne-Billancourt.

C'est une collaboratrice d'Art Zoyd depuis 2007. Elle a participé aux spectacles suivants L'Homme à la Caméra, A Demi Endormi Déjà, Trois Rêves Non Valides, Vampyr, 44 1/2, Hotel Électrique / Voyage dans la lune



**Akiko Kitamura** (chorégraphie et interprétation/danse)

Diplômée de l'Université de Waseda où elle étudie la danse de rue et le ballet, elle chorégraphie de nombreuses pièces pour des films commerciaux, des défilés de mode et des pièces de théâtre. En 1994, elle fonde la compagnie Leni-Basso. Invitée au Bates Dance Festival, en 2001, elle crée *Face-Mix* puis *Finks* une de ses pièces maitresses. En 2009 elle intègre le projet Kairo d'Art Zoyd en tant que chorégraphe puis en 2010 sur les Particules Noires.

## 9. CALENDRIER

### Sessions de travail à Art Zoyd Studios

Du 25 février au 01 mars 2019

Du 06 au 10 mai 2019

Du 22 au 26 juillet 2019

Du 28 octobre au 01 novembre 2019

Une session à déterminer en 2020

Du 6 au 9 avril : résidence au Phénix de Valenciennes

## 10. CREDITS - ET AVEC VOTRE ESPRIT, LA FORET DE SAMPLERS

Musique : Gérard Hourbette

Vidéo : Gérard Hourbette

Direction artistique et musicale : Jérôme Soudan

Avec :

Yukari Bertocchi Hamada : clavier

Nadia Ratsimandresy : ondes martenot, clavier

Jérôme Soudan, Daniel Koskowitz, Romuald Cabardos : percussions électroniques et acoustiques

Akiko Kitamura : chorégraphie et interprétation/danse

Lumières : en cours

Son : Pierre Sampagnay

Régie vidéo : en cours

RIM : Oudom Southammavong

Production : Art Zoyd Studios

Co-production : Phénix, Scène Nationale de Valenciennes

Avec le soutien de la Drac Hauts de France, de la Région Hauts de France, de Valenciennes Métropole et de la Ville de Valenciennes.

**Création Mondiale : 9 avril 2020 le Phénix Scène Nationale de Valenciennes**

Disponible en tournée dès mai 2020 et saison 2020/ 2021

## 11. CONTACTS

### ART ZOYD

17, rue Edmond Membrée

59300 Valenciennes

BP 40506

[artzoyd@wanadoo.fr](mailto:artzoyd@wanadoo.fr)

[03.27.38.01.89](tel:03.27.38.01.89)

[06.10.80.68.60](tel:06.10.80.68.60)

## COMPTINE

Merde aux beaux jours  
aux saloperies de jours  
à ce qui passe  
Merde à tout  
à rien  
et puis après,  
quoi ?  
Taratata la mer arrive  
la mer monte et nous emporte  
ivres  
Merde à la mer. (Point)